



# Crónica local y general

## MENORCA Y EL ESTATUTO BALEAR

En el artículo del diario mallorquín « La Almudaina », que comentábamos hace pocos días en este mismo lugar, además de enfocar el desarrollo de las últimas elecciones parciales con un criterio parcial y equivocado, se desliza otra inexactitud, que añadir a las que ya pusimos de manifiesto, y es la de presentarnos como contrarios del Estatuto Balear, con lo que quiere reforzar su falsa teoría de que « Menorca no quiere saber nada de los mallorquines ».

No es cierto que Menorca no quiera saber nada del Estatuto Balear. Lo que hay es que no ha podido formar aún su opinión.

Ni el momento ni las circunstancias en que se convocó la Asamblea para tratar del Estatuto Balear eran aquí propicias para ello. No se habría podido formar una idea de las bases económicas en que se asentaría el Estatuto; y, sobre todo, no se había formado aquí la corriente de opinión precisa para una transformación de tanta trascendencia.

Aquí hay un pequeño núcleo partidario de la unión con Cataluña. Otro grupo se preocupa de la manera de lograr una penetración entre las islas Baleares; y la mayor parte de los menorquines no ha formado todavía su composición de lugar. Así las cosas, los representantes de Ayuntamientos y otras corporaciones que se reunieron en Mercadal no podían tomar una orientación sin correr el peligro de ser desautorizados por el pueblo menorquín.

Existe en esta isla, ya lo sabe bien « La Almudaina », una democracia verdadera y para tratar de los destinos de nuestro pueblo hay que contar con su asentimiento. No es suficiente que se reúnan unos cuantos señores y corten y rajen y zurzan a su gusto.

Esto quiere decir que antes de resolver hay que hacer la propaganda necesaria, exponer el problema y los mejores medios de obtener una solución, y cuando esto se haya hecho, el público, único soberano, resolverá con plena conciencia.

En Menorca no se ha hecho tal propaganda, no se ha formado una opinión, y nos atrevemos a afirmar que tampoco está hecha esta labor en Mallorca ni en Ibiza. Quizás ahora sería ya el momento preciso para ello y si hay hombres en-

tusiastas y decididos a emprender la obra, nosotros queremos ayudarles para que se fundan en el crisol las diversas opiniones. Después, una vez que el pueblo haya resuelto firmemente, se podrá decir si somos o no somos partidarios del Estatuto Balear.

Estos son los verdaderos términos de la cuestión que quiere resolver « La Almudaina » de un modo caprichoso y arbitrario.

### La alegría que pasa

En Villa Carlos algunos reaccionarios han aprovechado la noche para colocar algunos pasquines con leyendas contrarias a la República y en defensa del clericalismo.

Este hecho que a sus autores les habrá parecido heroico a nosotros nos hace una impresión cómica. Ya no estamos en aquellos tiempos de la censura previa y de la prohibición de la libertad de pensamiento y expresión. Para colocar pasquines en defensa de una idea no hay necesidad de actuar de noche. Se puede hacer de día sin que las autoridades intenten coartar la libertad de expresión.

Uno de los pasquines llevaba escrito el nombre de Jabalies en su primera expresión, la última eran como pié de imprenta « T. Mahonesa ».

¡Como se conoce en estos detalles que sus autores confiesan y convulgan cada fiesta de guardar! Así con la absolución del padre confesor y con la benevolencia de la nocturnidad, pueden insultar y mentir sin perder la gracia de Dios.

Que Dios y la República les conserve por mucho tiempo toda su gracia y toda su bilis.

### De viaje

Anoche salieron para Palma, la señorita Mercedes Feliu, don Victoriano Cubi y familia, don Jaime Perotti, y el inspector de la Transmediterránea don Antonio Thomás.

—Procedentes de Barcelona han llegado hoy doña Mercedes Catchot de Anglada, las señoritas Aqueda y Antonia Quintana Dalmedo, don Gabriel Orfila y señora, don Francisco Buils y señora, don Antonio MasPOCH Vives su señora y hermano don Angel, don Antonio Taltavull, don José Fernández y don Juan Amer y señora.

# LA FANTASIA

Próximo domingo día 18

# Magnífica Exposición de Novedades

### Continúan las remesas de máquinas Alfa

Con el vapor correo que ha arribado hoy a este puerto ha venido despachada una nueva remesa de máquinas de coser y bordar Alfa consistente en ocho piezas de diferentes modelos.

Durante la próxima semana llegarán otras expediciones más importantes para poder atender cumplidamente a las ventas que se realizan sucesivamente.

El éxito de venta de la máquina nacional Alfa es debido a su alta calidad superior a todas las marcas extranjeras y a la economía de su precio que representa un beneficio positivo.

## Salón Victoria HOY TARDE Y NOCHE ESTRENO ORIENTE Y OCCIDENTE

Lo inesperado. Drama sentimental TOTALMENTE EN ESPAÑOL ¡Véala V. hoy! ¡mañana no encontrará localidades!

### El pabellón acredita la mercancía

Una renombrada casa editora de cintas cinematográficas al final de cada una de ellas estampa la frase « es un film X » (aquí el nombre de la fábrica que no estampamos porque no hemos de hacerle el reclamo.

Nos parece perfectamente que la simple cita de un nombre muy acreditado sea la mejor propaganda y por esto decimos sencillamente « es una exposición Terrés » la que mañana se celebrará en la calle de Arravaleta que lleva el nombre de tan inteligentes comerciantes.

Y al crédito de que goza el apellido comercial Terrés podemos añadir con garantías previas de la exposición de mañana el éxito magnífico de todas las anteriores y las gestiones y las compras que en gran escala ha efectuado la repetida sucursal que le permitirán mañana exhibir múltiples muestras preciosas y asesorar al público sobre modas y novedades para otoño e invierno.

### Importación de conservas de pescado

Dos remesas que forman un total de ochenta cajas, pesando dos toneladas de conservas de pescado de la conocida casa Albo han sido importadas en el transcurso del mes actual. La demanda de tales preparados va en aumento en esta isla, lo cual presupone un aumento de paladares exquisitos. Las conservas de pescado Albo, de producción nacional, son de incomparable preparación. Es debido ello que las nueve fábricas que la casa Albo tiene establecidas obtienen la importante producción de 300.000 latas diarias.

### Sesión del Ayuntamiento

Ayer a la hora de costumbre el Ayuntamiento celebró sesión ordinaria en segunda convocatoria presidida por el Alcalde don Pedro Pons Sitges.

Asistieron los concejales señores Febrer, Sancho, Olives, Bagur, Beltrán, Gomila, Bosch, Pons Mesquida, Estrada y Vilaverde.

### Información militar

LICENCIAMIENTO. — Los Jefes de los Cuerpos, Centros y Dependencias de estas islas dispondrán los licenciamientos ordenados por Circular de 8 del actual (D. O. núm. 226), marchando los licenciados en los barcos más próximos, dentro las fechas indicadas en dicha Circular.

SANIDAD. — Queda encargado de la asistencia facultativa al Regimiento de Artillería de Costa número 4, el Médico Civil don José Andreu Orfila, que tiene su domicilio en la calle de Prieto y Caulles, número 40. Igualmente se encargará de dicha asistencia a las fuerzas del Regimiento de Infantería número 39, el Suboficial de complemento de Sanidad Militar, don Agustín Domenech Landino, domiciliado en la « Granja Avícola Santa Creu, Biniatop de Baix » (Villacarlos).

Servicio de la plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de Día. Comandante de Infantería don Servando Andreu.

Imaginaria. Comandante de Infantería don Antonio Sintés.

Hospital y Provisiones: 6.º Capitán de Infantería.

Vigilancia: 6.º Oficial de Infantería.

### De éxito en éxito

El buen comerciante se supera constantemente a sí mismo cada vez que ofrece al público alguna manifestación ostensible de su actividad mercantil. Entre los buenos comerciantes de la localidad ocupa un puesto distinguido don Sebastián Palliser, dueño del comercio « La Fantasía », calle de Fermin Galán (antes Nueva).

Cada exposición de modas y novedades en aquel establecimiento es un éxito y enaltece el concepto ya muy ventajoso que al público merece tan popular comercio.

Confirmará una vez más cuanto decimos de la exposición que para mañana anuncia el competente y experto comerciante señor Palliser que acaba de realizar numerosas compras con vistas a las modas de actualidad para invierno.

### Matanza de cerdos

Hoy ha empezado la matanza de cerdos para la confección de embutidos que se expenderán en los establecimientos de comestibles.

### Reseña en cartera

La acumulación de original nos priva de insertar hoy la reseña de la ópera « Marina » dada anoche en el salón Trianon y que fué un éxito.

Queda en cartera dicha reseña para publicarla el lunes.

### Enfermos

Han mejorado notablemente de su dolencia que les ha retenido en cama varios días, nuestros amigos particulares don Juan F. Taltavull, Delegado de la Trasmediterránea y don Juan D Mir y Saura, Administrador de esta Subalterna de Tabacos.

Celebramos la mejoría.

### Nota comercial

Importación. — El vapor « Delfín » trajo ayer de Palma, Valencia y Alicante 90 toneladas de carga general.

— Hoy ha traído la moto-nave de Barcelona 70 toneladas de carga.

Exportación. — Anoche se llevó el vapor correo para Palma 426 canastos con fruta, 56 sacos con almendras, 15 reses vacunas y alpargatas.

### El triunfo de una maestra mahonesa

En la Normal de Maestras de Badajoz donde se ha celebrado el cursillo de selección para las opositoras al Magisterio del año 1928, ha obtenido plaza con el número uno la señora doña María Mir de Cerezo. Felicitámosla lo mismo que a su familia por la brillantez con que ha seguido dicho cursillo.

## Nuestros mercados

A causa del viento Xaloc que soplabo ayer noche la pescadería se ha visto hoy con escasa oferta:

De Fornells había.	35 kg.
De Villa-Carlos .	24 »
De Mahón .	96 »

En total. 155 »

## DESEO

relacionarme con persona activa, establecida o que quiera establecerse, para la compra de avicultura. Dirigirse: Camino Santa María número 6, Mahón.

## Teatro Principal de Mahón

SABADO 17 Y DOMINGO 18 OCTUBRE DE 1931

Sábado noche y domingo 7 tarde: P. P. 3'50. S. 2'25. B. 1'05. A. 0'75. E. 0'60.

Y domingo 4 tarde y noche: » 2'50. » 1'50. » 0'90. » 0'65. » 0'55.

Estreno de la monumental película Paramount totalmente hablada en español

# Toda una vida

por Carmen Larrabeiti, Félix de Pomes, Tony d'Algy, Isabel Barron

Pronto.—Reprise de GALAS DE LA PARAMOUNT.

La obra maestra de la Fox Horizontes nuevos por más de 20.000 artistas. ¡Colossal!

## CASINO DEL CONSEY

SABADO 17 OCTUBRE. A las 9'30. Sesión de gran moda B. 50. G. 40

Estreno de dos colosales películas. La espléndida película del Oeste

# Centauros del oeste

Grandioso succés de la colosal comedia dramática sentimental de gran asunto

# La muchacha de los muelles

Creación de la deliciosa estrella Sally O'Neill. Drama de los mares exóticos.

Domingo a las 3'30: CENTAUROS DEL OESTE. Entrada única 0'30

Domingo a las 6 y 9'30. LA MUCHACHA DEL MUELLE. Precios del sábado

## SALON VICTORIA

SABADO DIA 17 OCTUBRE 1931. Tarde a las 6'15 y noche a las 9'30

Ótro exitazo grandiosototalmente hablado en español

# ORIENTE Y OCCIDENTE

Latente conflicto de razas, primero en su género HABLADO EN ESPAÑOL por L. e. l. estrella de EL GAUCHO, Barry Norton, Soriano Viosca, Arbos, etc.

Sábado tarde y noche y domingo a las 6'30: Butaca 1'00. Palco 2'50. General 60.

Domingo tarde a las 4 y noche a las 9'30: Butaca 0'75. Palco 2'00. General 50,

## SALON TRIANON

DOMINGO 18 OCTUBRE 1931. ¡TRES SESIONES, TRES! TARDE a las 4 « especial ». Precios: Platea 0'75. Pal. 0'60. Ent. gral. 40. M. 20.

La película de Oeste por el renombrado caballista BOB CUSTER Días de Arizona

Tarde a las 6 y cuarto y noche a las 9 y cuarto. Sesiones de abono con quinteto ESTRENO de una gran super-producción, titulada:

### EL PRINCIPE X

por la lindísima HILDA ROSCH y el actorazo HARRY LIEDTKE.

Las extravagancias y atractivos personales del principal intérprete atraen asuntos amorosos con su secuela de celos e intrigas.

PRECIOS: Plas. 1'50. Pal. 1'25. Ent. y but. 0'55. Entr. gral. 0'40. Media 0'20

SABADO a las 10 de la noche y DOMINGO terminada la última sesión Dancing's de moda por la popular American Orchestra

# Novedades selectas

presentará

el próximo domingo día 18

la

## Sucursal Terrés

en su grandiosa

# EXPOSICION

ENTRADA LIBRE de 9 a 1 y de 4 a 9

## SERVICIO TELEGRAFICO

DE "LA VOZ DE MENORCA"

Barcelona 16 a las 2-15, retirado ayer por falta de espacio.

### España al día

#### Notas de actualidad

##### La huelga en el puerto

Barcelona.—En el puerto se trabaja en todos los muelles, menos en el del carbón mineral.

Hay doce vapores amarrados. Los capataces han intentado la contratación libre.

Se han retirado novecientos obreros afiliados a la Confederación Nacional del Trabajo. Antes de marcharse del muelle alborotaron y vociferaron.

Un vapor algonero ha marchado a descargar en otro puerto.

##### Noticias cortas, pero interesantes

El señor Maciá manifestó a los periodistas que ignoraba que se hubiese retirado de la Cámara Constituyente al señor Carrasco Formiguera, diputado catalán que defendió a los jesuitas.

Por injuriar a las autoridades ha sido denunciado el periódico «Tierra y Libertad».

Los llamados con acierto cavernícolas preparan un manifiesto.

Ha sido nombrado subsecretario de Gobernación don Carlos Esplá.

El ministro de la Gobernación, señor Casares, ha impuesto sendas multas de cinco mil pesetas a los periódicos bilbaínos «Euskadi» y «Eotieiero».

La Comisión parlamentaria constitucional ha acordado que las procesiones religiosas sean consideradas como manifestaciones en la calle y estén sujetas a la ley de orden público.

El arzobispo de Tarragona ha rehusado la silla primada de Toledo. Será ofrecida al arzobispo de Valladolid.

El señor Giralt, ministro de Marina, dice que no cambiará el alto personal de la Armada.

Barcelona 17 a las 2-15

##### Como se explota un cadáver

Barcelona.—En la catedral se han celebrado unos funerales de carácter político, bajo el pretexto de tributar sufrágios por el alma de don Jaime Borbón.

Al requiem se le ha dado significación monárquica, como en otras poblaciones y lo han presenciado muchos aristócratas que nunca fueron carlistas ni jaimistas.

Los requetés vigilaban a los asistentes. Un joven que presenciaba tranquilo e indiferente el espectáculo fué increpado por un requeté que le disparó un tiro en el bajo vientre y le mató instantáneamente. El suceso ha causado tal indignación que se temen repercusiones. Por la noche fueron custodiados los centros jaimistas y la redacción de «El Correo Catalán».

##### La minoría radical

Se ha reunido la minoría radical parlamentaria bajo la presidencia del señor Martínez Barrios, ministro de Comunicaciones.

Los diputados radicales examinaron la situación y trataron de las consecuencias de la crisis ministerial, así como de la ausencia de los clericales de la Cámara.

Agradecieron al señor Azaña que rindiese justicia a los prestigios del señor Lerroux.

Estudiaron el porvenir político y ratificaron la confianza en su jefe político, señor Lerroux, para salir de la inquietud del período constituyente y entrar en la normalidad con la consiguiente pacificación y la seguridad de que imperará la justicia.

Se acordó por la minoría radical votar el dictamen del divorcio y defender una proposición para que se de a los maestros nacionales la categoría de funcionarios públicos.

##### Actitud del Vaticano

El Papa por medio de un telegrama al Nuncio se dirige a los buenos católicos españoles y les recomienda que tengan fe en los momentos de dificultades y persecuciones.

Les dice que esperen con serenidad momentos más propicios a la religión, en que los católicos no estarán sometidos a tan duras pruebas.

##### Colisión

Valladolid.—Se ha librado una colisión entre clericales y laicos, de la que han resultado trece heridos.

Se ha restablecido la tranquilidad.

##### Edison agoniza

Dicen desde el Orange que el sabio Edison agoniza y ha entrado en el período comatoso.

La noticia causa pena y emoción en todos el mundo.

## Asamblea Constituyente

### La sesión de ayer

#### El proyecto de Constitución

A las 4 y 30 el presidente señor Besteiro abre la sesión de la Asamblea Constituyente.

Por el Gobierno asiste el señor Prieto quien una vez aprobada el acta de la sesión anterior sube a la tribuna de los secretarios y lee un proyecto de ley, Prometen fidelidad tres nuevos diputados.

Se aprueban varios proyectos. El PRESIDENTE: Se va a votar la enmienda que pide que la mujer pueda solicitar el divorcio sin justificar la causa de la petición.

Se aprueba por 169 votos contra 163. Don Basilio Alvarez y otro sacerdote explican su voto en contra.

También es aprobada una proposición para que el divorcio se conceda en caso de mutuo disenso de los cónyuges. Votan en contra los socialistas.

El señor Ayuso pide que el Estado haga suya la tabla de derechos del niño.

El señor Castrillo dice que es innecesario porque hay leyes internacionales. Rectifican ambos y al final se acepta solo el espíritu de la enmienda.

También se aprueba la obligación subsidiaria impuesta por el Estado de alimentar y educar los hijos.

El señor Galarza explica su voto. Le contesta el señor Castrillo.

Interviene el señor Lluhi.

El presidente señor Besteiro aclara el dictamen y fija las normas para ecclerlar el debate.

El señor Oriol retira una enmienda.

El señor Juarros defiende en la que so lícita que antes de los casamientos se exijan certificados sanitarios sobre el estado de los que quieran matrimoniar, fun-

## Joyería de Vda. de B. Carreras

DOCTOR ORFILA, 24

Extenso surtido en joyas oro y platino :: Gran variedad en artículos para regalo

:: Relojes de todas clases y precios ::

Sección de Óptica. :: El mejor surtido en cristales y monturas

COMPRAMOS ORO VIEJO

Ultimas novedades en discos y aparatos eléctricos.

Parlophon (El Disco Sonoro)

Odeon (El Disco de la Raza)

(Venta exclusiva)

A G F A

El mejor material para la fotografía

Pruebe la película ISOCHROM. (No falla nunca)

dada la petición en que no debe comprometerse el porvenir de los hijos.

El señor Jiménez Asúa dice que esta enmienda no puede aceptarse.

Se desechan otras de los señores Dolcet, Sbert, Goicoechea y otros.

Acéptase otra en el sentido de que el Estado proteja y asista a los enfermos en casos de infancia y maternidad.

Queda aprobado el artículo 41.

El señor Alcalá Zamora salva su voto en contra por considerar el artículo excesivo, largo e ineficaz.

Lo mismo dicen el señor Ossorio y Gallardo y otros.

Se discute el artículo 43. Formulan observaciones el señor De los Ríos y otros. Se retiran varias enmiendas.

El señor Jiménez Asúa manifiesta que los templos van incluidos en el concepto «riqueza artística e histórica nacional. Queda aprobado el artículo 43.

El Presidente señor Besteiro anuncia que se ha dado una nueva redacción a los artículos 46, 47 y 48.

Se sacarán copias de estos artículos nuevamente redactados y se repartirán entre los señores diputados para que puedan estudiarlos y formar concepto.

En este momento se suspende el debate.

El señor ALONSO: ¿Y los ruegos y preguntas?

El PRESIDENTE: La semana próxima,

Se levanta la sesión a las 8 y 55.

## Alcaldía de Mahón

Tarifa de honorarios por la inspección de reses de cerda sacrificadas

La ordenanza número 11 autoriza para este año sobre la inspección y reconocimiento de reses porcinas sacrificadas en domicilios particulares, es la siguiente:

#### Tarifa

Por cada res que se sacrifique en domicilios situados en el casco de esta ciudad y hasta un máximo de tres kilómetros de radio, satisfará una cuota de	2'00
Por cada res que se sacrifique en domicilios situados de tres a seis kilómetros de la ciudad	4'00
Por cada res que se sacrifique en domicilios situados a más de seis kilómetros de la ciudad	5'00

Nota. En esta tarifa están incluidos los gastos de locomoción que antes devengaban los Veterinarios.

Lo que se hace público como rectificación al anuncio publicado por esta Alcaldía en los diarios locales con fecha 10 de este mes, referente a matanza de cerdos, en lo que a tarifas corresponde. Mahón 16 de octubre de 1931.—El Alcalde, Pedro Pona Sitges.

## Noticias marítimas

#### Movimiento de buques

Anoche salió para Palma el vapor «Delfín». Capitán señor Palacios.

—Esta mañana a las seis ha llegado la moto-nave «Ciudad de Mahón» procedente de Ibiza y Barcelona. Capitán señor Corpas.

Ambos buques llevaron pasaje, valija y carga.

La moto-nave saldrá mañana para Alcedia y Barcelona.

—Hoy saldrá para Barcelona el motovelero «Pons Martí» que llegó ayer de madrugada.

—Se espera llegarán dos veleros con cargamento de cemento procedentes de Barcelona.

#### Notas personales

Restablecido de su dolencia embarcó anteayer en el vapor «Jaime II» el primer oficial don Salvador Pró.

—En uso de permiso ha quedado desembarcado de la moto-nave «Ciudad de Mahón» el primer oficial don Antonio J. Tuduri Monjo, ocupando el cargo con carácter interino don Manuel Chinista Ibáñez.

## Se venden

Varios muebles. Plaza República, 18.—(de 3 a 5 tarde).

## Para vender

Casa calle del Puerto, número 46, Villa-Carlos, Cueva-Almacén en Calafons. Informes: Comercio 33, Mahón.

## ¡SEÑORAS!

En la calle de San Fernando núm. 45, se ha establecido una modista que hace ropa de niño y señora a precios económicos.

## Prismáticos ZEISS

Se desea comprar uno que esté en buen uso, de cualquiera de los tres modelos siguientes:

Deltrentis, 8 x Deláctis, 8 x Dekaris 10 x

Para informes dirigirse a esta Administración.

## Tintorería Gallard de Barcelona

Marca EL GALLO

Fundada en el año 1866

La más antigua, conocida y acreditada de la Ciudad Condal

Lavados, Teñidos y Planchados

Colores sólidos

Máxima perfección

Trajes y abrigos de señora o caballero

Lavar en seco. . . 7'00 pts.

Teñir y planchar . 10'00 »

PARA INFORMES Y ENCARGOS

Calle Arravaleta, 25 y 27.- MAHON

## LA CASA DE LAS MEDIAS

## HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

#### MENU PARA HOY

Entremeses variados  
Escudella catalana  
Estofado a la española  
Pescado al gratin  
Chuletas empanadas  
Postres variados

#### MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados  
Escupiñas  
Arroz con menudillos  
Pescado salsa verde  
Pollo con salsa tomate  
Postres variados

Precio del cubierto	PESETAS	5
tickets 10 comidas clase superior	»	35
» 10 » » especial	»	25
Abono mensual comida y cena (superior)	»	150
» » » (especial)	»	110
Hospedaje completo por día (tout compris)	»	10

A OTRA COSA

# La enseñanza, función del Estado

(De « El Liberal »)

Al debate sobre la cuestión religiosa seguirá el de la enseñanza, que no es menos importante. De nada serviría haber huido del federalismo, no consintiendo ni la « tendencia federativa » en la definición de la República española, si el Estado hubiera de renunciar a la enseñanza como función privativa suya, porque la verdadera unidad nacional es la que nace en la escuela y se desarrolla en los distintos grados de la instrucción pública, para cristalizar en una cultura que es la personalidad espiritual de la nación. El régimen más unitario no podría impedir que se desmembrase un país, por muy centralista que fuera su administración, si delegara en las regiones la función de la enseñanza. Y viceversa, el federalismo puro mantendría la unidad nacional, sin más que atribuir al Poder federal la función docente.

Y es natural que así ocurra, porque en los tiempos actuales, « el pueblo o nación » es algo más que el territorio en que se habla el mismo idioma y rigen las mismas leyes. No hay más que extender la vista por el mapa de Europa, y pronto vemos que hay territorios en los que se hablan distintos idiomas y rigen leyes diferentes y forman, no obstante, una nación por las aportaciones que hicieron a la historia común y por el lazo espiritual con que les une la cultura nacional.

En los tiempos antiguos la cédula personal de un pueblo o nación pudo ser el dominio de territorios conquistados por las armas. En los tiempos actuales, los pueblos no se identifican por sus dominios tanto como por el desarrollo que alcanzó en ellos la instrucción pública. Francia debe todo lo que es y todo lo que significa en el mundo a la forma en que intensificó la enseñanza durante su tercera República. Y España, por el contrario, debe todo lo que no es y todo lo que no significa a la dejación que hizo la Monarquía de la función docente en favor de las órdenes religiosas, que acabaron por acapararla casi por completo. Y de ahí que ahora, al tratarse de la cuestión religiosa; se alegue contra la expulsión de las órdenes monásticas, el conflicto que se produciría con la clausura de los colegios de dichas órdenes y con el abandono de servicios benéficos prestados por frailes y monjas. Es que la monarquía confió a los religiosos la enseñanza y la beneficencia, dos funciones esencialmente estatales, a las que pueden coadyuvar las corporaciones de Derecho público en forma supletoria; pero no como lo han hecho las congregaciones religiosas, porque la enseñanza « supletoria » ha sido la del Estado, que llegó a no poder competir con la de las órdenes monásticas.

La primera obligación de la República es la de rescatar esa función de la Enseñanza que es privativa del Estado, y que por serlo, ni puede continuar « de hecho » delegada a jesuitas, y agustinos, y maristas, y escolapios, y etc., etc., etc.

ni « de derecho » puede delegarse tampoco a los territorios que recobren su personalidad al amparo del nuevo régimen autonomista. Como antes los municipios y las diputaciones y toda clase de corporaciones, esos territorios podrán y deberán coadyuvar a la función docente, fundando centros de enseñanza en los que se cultive la especialidad regional; pero dentro del orden establecido por la ley de Instrucción pública, con arreglo al plan de enseñanza que voten las Cortes, y bajo la inspección y vigilancia del ministerio del ramo. La República no se opondrá a que se enseñe la lengua madre en las regiones que la tengan, ni a que en los territorios autónomos se dé más amplitud a las particularidades históricas, geográficas, artísticas o científicas; pero comprendiéndolas en el plan general de la historia, de la geografía, del arte y de la ciencia nacionales; no como « hechos diferenciales », sino como variedad dentro de la unidad cultural del país.

De no hacerlo así, no tendrá ninguna efectividad el sentido unitario que con tanto celo ha querido conservar la Cámara constituyente en la estructuración del nuevo Estado republicano.

Y la primera generación educada e instruida por los territorios autónomos haría la revisión constitucional para establecer la Confederación Ibérica.

No es que nos asuste ese porvenir. Es sencillamente que señalamos la contradicción que supondría renegar de la tendencia federativa que se quiso dar a la Constitución y despojar al Estado de una función tan privativamente suya como la enseñanza. Contradicción a la que está propicia la Cámara, ya que en la cuestión religiosa hemos visto cómo se pretendía separar la Iglesia del Estado, haciendo a aquella corporación de Derecho público...

## Se amotinan contra unos frailes

Un vecino muere de la impresión

Teruel, 8.—El vecindario del pueblo de Alcoriza, noticioso de que en un automóvil llegaban varios frailes paules para recogerse en el convento de los escolapios, se amotinó como protesta e impidió la entrada en el pueblo de los frailes, obligándoles a marchar.

La Guardia Civil trató de apaciguar los ánimos; pero los amotinados atentaron contra la Guardia Civil, arrebátandole un fusil. La Guardia Civil hizo varios disparos, hiriendo a un joven gravísimamente.

Uno de los amotinados murió a consecuencia de la impresión:

Avisado el gobernador, se trasladó a Alcoriza a las dos de la madrugada, acompañado del comandante de la Guardia Civil, logrando apaciguar aparentemente los ánimos. Sin embargo, éstos están muy excitados.

Se ha dispuesto la concentración de fuerzas.

## Noticias de todas partes

CONTRA LA ESTATUA DE ROMANONES

Guadalajara.—El diputado electo, don Miguel Bargalló, fué obsequiado en la Casa del Pueblo con un concierto interpretado por la Banda provincial.

Después se organizó una manifestación muy numerosa. Los manifestantes se encaminaron hacia el sitio en que está enclavada la estatua del conde de Romanones, donada por los maestros españoles, y la apedrearon furiosamente, intentando algunos derribarla.

El diputado señor Bargalló consiguió apaciguar los ánimos y propuso que cuidadosamente se desmontará la estatua para evitar conflictos, y que, también con el mayor cuidado, sea remitida al conde. Se observa que reina gran efervescencia contra el agonizante caciquismo romanonista.

UNA INVASION DE TIBURONES

Santander.—En las afueras del puerto ha aparecido hace días un enjambre de « arguajes », semejantes a tiburones, los cuales han destrozado las redes y los aparejos de los pescadores, que se han visto precisados a levantar la pesca de la sardina, no sólo por estos destrozos que los « arguajes » les han causado, sino porque estos hacen huir a los demás pescados.

La situación de los gremios de pescadores del litoral es gravísima.

Se ha reunido la Junta de pesca del puerto, acordando que no salgan los barcos a la mar en tanto que el Gobierno no busque una solución al problema que les afecta y cuyas consecuencias alcanzan a miles de familias.

EL FRACASO DE GANDHI

Londres.—Comunican de Bombay al « Morning Post » que los periódicos « congresistas » y los oradores de reuniones critican en agrios tonos la lentitud de la marcha de la Conferencia de la Tabla Redonda y la pobreza de sus progresos.

La opinión nacionalista atribuye esto, más que al fracaso de Gandhi para la solución del problema de la India, a la situación interior de la Gran Bretaña, debida a la crisis nacional y al interés que despierta la proximidad de las elecciones, cuestión capital en Inglaterra en los actuales momentos que absorbe todo el interés, desviándole de cualquiera otra cuestión.

Las clases oprimidas indias—añaden las mismas informaciones—se muestran cada vez más descontentas por la insuficiencia que ha demostrado Gandhi para exponer clara y enérgicamente las reivindicaciones de la India.

MAC DONALD ACUSA A LOS QUE QUIEREN APROVECHARSE DE LA CRISIS ACTUAL

Londres 12.—En un discurso que el señor Mac Donald pronunció esta noche en Seaham dijo, entre otras cosas, que son varias las organizaciones que al menos en apariencia están resueltas a utilizar la crisis actual para servir los intereses de su partido, prescindiendo de los generales del país.

## LA EMIGRACION DE LOS OBREROS ALEMANES ESPECIALIZADOS

Berlín 10.—La industria del acero de Solingen y Rescheid se inquieta vivamente por la emigración de obreros especializados.

Un industrial alemán ha fundado una fábrica en el Norte de Francia y ha contratado a obreros especializados procedentes de aquellas regiones.

Los patronos alemanes se han dirigido al prefecto de Dusseldorf para que intervenga y se vigilen los visados de pasaportes.

ESTADISTICA COMERCIAL

Londres 12.—La estadística de la cámara de Gobierno correspondiente al mes de septiembre arroja importaciones por valor de 68.317.926 libras con un aumento sobre agosto de 3.056.840 libras pero con una disminución de 10.271.517 libras en comparación con el mes de septiembre del año pasado.

Las exportaciones del mes de septiembre suman 29.846.057 libras con un aumento de 709.142 con relación a agosto y con una disminución de 12.894.580 libras con relación a septiembre del año anterior.

PREOCUPACION EN WASHINGTON

Washington 12.—El Gobierno da muestras de gran inquietud a consecuencia de la amenaza de una declaración de guerra por parte de China, si la Sociedad de Naciones no efectúa rápidamente un arreglo satisfactorio del conflicto en Manchuria.

Todavía no se ha recibido ninguna información oficial, pero se sabe que el señor Stimson y sus colegas, se ocupan activamente de esta cuestión prescindiendo en absoluto de todas las demás.

REUNION DEL PARTIDO

Berlín, 12.—En una reunión celebrada por el partido populista fué muy vivamente criticada la actitud adoptada por el jefe de dicho partido. Von Eyern, vicepresidente de la Dieta prusiana, dimitió el cargo que ocupaba en el partido y el de diputado, por no aprobar la actitud excesivamente derechista que toma el partido populista.

NUEVO JEFE LABORISTA

Londres, 12.—Lord Delawarr ha sido nombrado jefe del partido laborista.

LA PRUEBA MAS DIFICIL QUE SE LE HA PRESENTADO A LA S. D. N.

París 10.—Refiriéndose al Consejo que el señor Lerroux presidirá el próximo martes en Ginebra, el periódico « Le Journal », dice:

« No hay manera de prever de qué manera el Consejo de la Sociedad de Naciones podrá arreglar este asunto. Sin duda, los chinos evitan, en apariencia, plantear el caso de guerra, pero no es menos cierto que lo plantearán en Ginebra. ¿Qué hará el Consejo? Se trata indudablemente de la prueba más dura que habrá tenido que afrontar la Sociedad de Naciones. »

EL PARTIDO RADICAL ARGENTINO

Buenos Aires, 12.—El Comité del partido radical argentino ha publicado un manifiesto en el que anuncia que en las próximas elecciones se abstendrá de tomar parte, en señal de protesta por no haber permitido el Gobierno la candidatura de Alvear.

REDUCCIONES EN LOS GASTOS DE LA DEFENSA NACIONAL

París, 13.—El consejo superior de la Defensa nacional ha examinado esta tarde diversas cuestiones y, de una manera especial, las reducciones que se podrían introducir en los gastos para el presupuesto correspondiente al ejercicio 1931-23.

El Consejo de ministros se reunirá el jueves, día 10 del actual.

LOS DIARIOS MADRILEÑOS:

Sol, Voz, Liberal, Libertad, Herald, Crisol, Ahora, A B C,

Y LOS BARCELONESES

Las Noticias, La Nau, La Noche, Mundo Deportivo, Diluvio y Vanguardia,

LAS REVISTAS:

Mundo Gráfico, Nuevo Mundo, La Estampa, La Campana de Gracia, L'Esquella, Ondas, Muchas Gracias, Revista Literaria, Fray-Lazo, Gorro Frigio, La Calle, etc., etc.

los encontrará usted en la TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Fermín Galán.

## Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona

de 16 de octubre de 1931

Amortizable 5 p. 100 A 1920	79'50
» B 1920	78'50
Interior 4 p. 100 A	59'50
» B	59'50
Amortizable 5 p. 100 A 1917	73'25
» B 1917	73'25
» A 1927 libre	87'50
» B 1927 libre	87'00
Exterior 4 p. 100 A	77'00
» B	76'50
Obligaciones Norte Prioridad	60'50
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	53'50
Andaluces 2.ª serie fijo	19'00
Bédulas B. Hip. España 4 p. 100	78'00
Id. id. id. 5 p. 100	84'50
Id. id. id. 6 p. 100	96'00
Francos cheque París 00'00 a	43'80
Liras » Roma 00'00 a	57'60
Dollars » New-York 00'00	11'12
Libras » Londres 00'00 a	43'75
Reichmarcald Berlín 00'00 a	2'6275

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	217'00
Onzas y sus fracciones	217'00
Isabelinas	218'00

\* \* \*

Duros por título

	Valor nominal	Dinero	Papel
COTIZACIONES DE VALORES LOCALES			
Obl. Ayuntamiento Mahón 6 p. 00 E 1897	100		
» » 6 p 100 E 1916	100		
» » 5 p 100 E 1921	100		
Empréstito 100.000 pesetas	100		
» Ayuntamiento Mahón 5 p 100 E 1921	100		
Empréstito 45.000 pesetas	100		
» Ayuntamiento Mahón 6 p 100 E 1925	100		
» » 6 p 100 E 1927	100		
libre impuestos	100	101	
» Ayuntamiento Mahón 6 p 100 E 1929	100	100	
libre impuestos	100	100	
Acciones L. Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	120	
Obl. Eléctrica Mahonesa, S. A. 6 p. 100	100	101	
Acciones Banco de Menorca	5		
» Banco de Ferreñas	10		
» Crédito Mercantil de Menorca	5	78	80
» Sdad. General de Alumbardo	5		
Obl. Sdad. General Alumbardo, 6 p. 100	100	102	

## Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona

de 16 de octubre de 1931

Francos cheque	43'80
Libras id.	43'75
Dollars id.	11'12
Liras id.	57'60
Interior serie A	59'50
Id. id. B	59'50
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	80'25
Id. id. B 1920	78'50
Exterior serie A	77'00
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	60'25
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	73'25
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	73'25
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	99'00
Acciones norte fin mes	50'00
Id. Alicante id.	36'75
Id. Andaluces id.	00'00
Id. Orenses id.	00'00
Id. Coloniales id.	44'65

## BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento octubre de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable.

Nos encargamos del canje de los títulos de la Deuda Interior 4 por 100 por sus nuevos títulos.

## Crédito Mercantil de Menorca

Pagamos el cupón 1.º de octubre próximo, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR y AMORTIZABLE.

También nos encargamos del canje de los títulos de la DEUDA INTERIOR 4 por 100, sin cupones, por los nuevos títulos.

## REGLAMENTOS DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931.

En venta en la « Tipografía Mahonesa »

## Historia General del Arte

Tomos que están de venta en la « Tipografía Mahonesa »:

Francia, Luis Houstrick; Norte de Italia, Corrado Ricci; Gran Bretaña e Irlanda, Sir Walter Armstrong; España y Portugal; Egipto, G. M. Dieulafoy, Maspero.

# CASAS RECOMENDADAS

Gran variedad en fajas y corsés para señoras

Desde CUATRO PESETAS

CASA MATEO MIR

DOCTOR ORFILA, 22

VAINICAS A MAQUINA

A 0'20 PESETAS EL METRO

en la casa

Manolo Cardona

MANTAS

de Algodón desde 1'00 peseta

La Casa de las Medias

L'ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

PAPELES PINTADOS

PARA DECORAR HABITACIONES

NUEVAS COLECCIONES EN EXISTENCIA

FABRICACION INGLESA Y BELGA

CASA MURILLO

PI Y MARGALL, 26

TELEFONO. 22

CAMISAS

de Percal Zanotti a 5'50

La Casa de las Medias